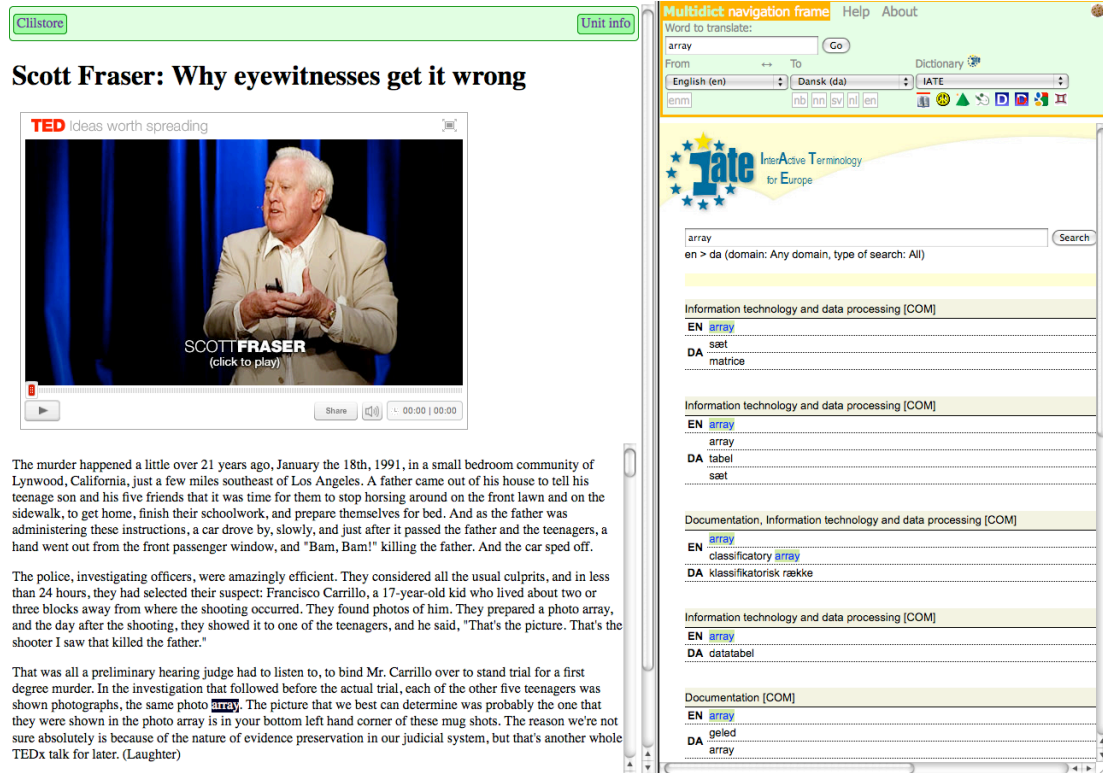


Guided Tour - Authoring in Clilstore

İlk aşamalar

Bu, tüm kelimelerin pek çok çevrimiçi sözlüğe bağlı olduğu metin ve video bileşiminden bir çevrimiçi ünitenin nasıl yapılacağını aşama aşama gösteren bir kılavuzdur. Gösterilen unite <http://multidict.net/cs/780> adresinde bulunabilir.



The screenshot shows the Clilstore interface. On the left, there is a video player titled "Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong" with a play button and a "Share" button. Below the video, there is a text block containing a TEDx talk transcript. On the right, there is a "Multidict navigation frame" showing search results for the word "array". The results are organized into sections: "Information technology and data processing [COM]", "Documentation, Information technology and data processing [COM]", and "Documentation [COM]". Each section lists the word "array" in different languages (EN, DA) and provides a brief definition or translation.

Resim 1. Ünite 780 "array" sözcüğüne basıldıktan sonra

<http://multidict.net/clilstore> adresine gidin ve "kayıt ol"a tıklayın. Şimdi bir kullanıcı adı ve şifre oluşturun ve ilk isminizi, soyadınızı ve e-mail adresinizi verin.

Clilstore - Teaching units for Content and Language Integrated Learning

Login or register if you wish to create and edit pages.

☐ Include test units
 ☐ Include optional columns

id	Owner	Lang	Level	Title	Text or Summary
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="min."/> <input type="text" value="max."/>	<input type="text" value="contains"/>	<input type="text" value="contains"/> <input type="button" value="Filter"/> <input type="button" value="Reset"/>
780	fred	en	C1	Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong	
779	celeb	en	C1	How the Americans see the British	
778	fred	da	A2	Lærningevittigheder	
777	fred	da	A1	Cykelturveriet	
775	GuthanNanEilean	gd	B2	Dhan Chamara: Gòrdan Wells	
774	GuthanNanEilean	gd	B2	Dhan Chamara: Tormod MacGill-Eain	

Resim 2: Clilstore giriş sayfası.

Logged in as **fred** [logout](#) [My units](#) [Create a unit..](#)

☐ Include test units by other authors ☐ Include optional columns

id	Owner	Lang	Level	Title
			min. max.	contains
780	fred	en	C1	✖ Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong
779	celeb	en	C1	✖ How the Americans see the British
778	fred	da	A2	✖ Læringlevittigheder
777	fred	da	A1	✖ Cykeltyveriet

Resim 3: Cilistore ana sayfa.

Giriş yaptıktan sonra, yeni üniteleri oluşturabilir veya varolan üniteleri düzeltebilirsiniz. (ayrıca mevcut ünitesinizi de silmek mümkün). Şimdi “yeni bir unite oluştur” eklentisine tıklama zamanı.

New Cilistore page

Title

Embed code for video or picture (if any) Float

Text **Either** plaintext with blank lines between paragraphs (☐ tick to preserve line breaks at ends of lines). **Or else** entirely in html.
The text for the students to read (minimum length 100 characters)

Link buttons

Button text	WL	Link (url or cilistore page number)
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	

Language code

Learner level (CEFR) ☐ Unspecified ☐ A1 ☐ A2 ☐ B1 ☐ B2 ☐ C1 ☐ C2 -1 -1

Summary: (1000 character maximum)

☐ Tick if this is still just a test unit, not a production unit

Owner: **fred** ☐ I am the author of the text and material / or I have permission to use the text and material

[Publish](#)

Resim 4: Cilistore’da video ve metinle bir unite oluşturma

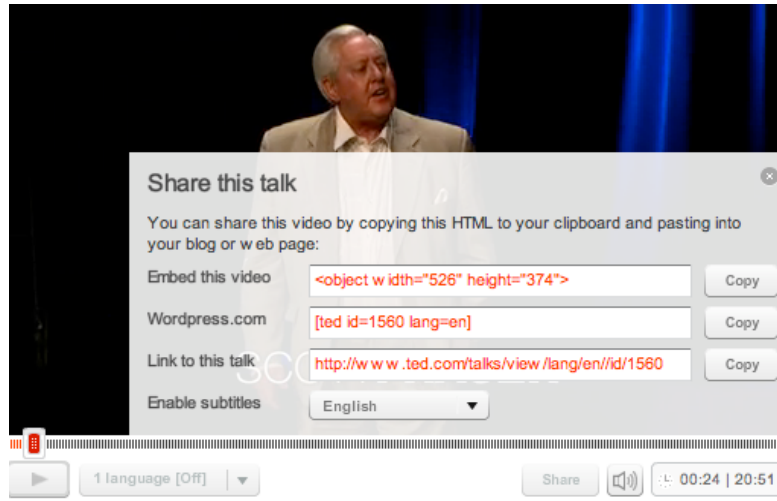
“Yeni bir unite oluştur” sayfasında pek çok alan ve seçenek mevcuttur. Burada baştan sona bunları açıklayacağız:

- Başlık: Yeni unite için uygun bir başlık yazın.
- İlişik kod > “Dolaşmak”: Metnin video/ses çalar çerçeve veya resimle ilişkili olarak nerede duracağını seçin.
- İlişik kod: Youtube.com, TED.COM, Vimeo.com, Flickr.com, vb.’den bir video/ses veya resim eklemek için “Paylaş ve Ekle” seçeneğini seçin ve

sonra tüm ilişik kodu “Video veya resim için ilişik kod” alanına kopyalayıp yapıştırın. TED.COM’dan aşağıdaki örneği inceleyin:



Resim 5: “İlişik” butonu ve “Metni Göster” eklentili TED.COM’dan vide.



Resim 6: “İliştir” butonuna tıkladıktan sonra kodu girin

- Metin: Son ürünün düzgün olması için her paragraph arasında bir satır boşluk bırakın.
*yeşik renkli yönergelerin ortasındaki kutuya dikkat edin – eğer metin bir şarkı ise, burayı işaretlemek satır sonlarının korunmasını böylece kıtaların düzgün görünmesini sağlayacaktır.
- Metin: Pek çok dilde videonun yer aldığı video ve metin sunan çok sayıda web sitesi mevcuttur. Örneğin <http://www.languages.dk/digital>. Bu örnekte TED.COM’dan bir video kullanacağız.
(http://www.ted.com/talks/scott_fraser_the_problem_with_eyewitness_testimony.html), “Metni göster” butonuna tıklayın, İngilizceyi seçin ve tüm metni kopyalayıp Clilstore’a yapıştırın.
- Eklenti butonları: Burada diğer web sitelerine ve alıştırmalara bağlantı sağlayan butonlar oluşturabiliriz. “Buton metni” boşluğuna kıa bir başlık

yazın, “Link” alanınada web sitesinin tam adresini yazın (adresleri herhangi bir yanlış yazım olmaması için kopyala yapıştır yapmanız önerilir). Lütfen “WL” olarak listelenen bir kontrol kutucuğu olduğuna dikkat edelim. Eğer kutu işaretlenirse, tüm kelimelerin çevrimiçi sözlüklere bağlanması için eklenen sayfaya yönlendirilecektir. (Bazı web sayfalarında hatalar olduğundan ötürü WL özelliği ile çalışmamaktadır)



Figure 7: Making a button with a link to the TOOLS website with all words linked to online dictionaries

- Dil kodu: Metnin dili için uluslararası kısaltmaları kullanmayı unutmayın örneğin İngilizce için EN. Bu, Clilstore’un doğru sözlükleri getirebilmesi için gerekmektedir. (eğer dil kodunuzdan emin değilseniz, <http://multidict.net/multidict/> sayfasına gidin ve “from” alanından açılan menuden seçiminizi yapın.)
- Öğrenen seviyesi: Üniteden faydalanabilmek için öğrenenin ihtiyaç duyduğu seviyeyi tahmin edin. Bu seviyeler Common European Framework of Reference for Languages’e dayanmaktadır. (http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_en.asp)
- Özet: İçeriği anlatan kısa bir özet yazın. Metin, Google gibi arama motorlarından aranabilir olacaktır.
- Eğer bu hala bir test ünitesi ise işaretleyin: Ünite tamamlanmadıysa veya sadece bir deney boyutundaysa (ki bu durumdaysa daha sonra silmeyi unutmayın) bu kutuyu işaretleyiniz.
- Sahibi: Metinleri ve videoları vb. Kullanma hakkınız/izniniz var ise bu kutuyu tıklayınız.
- Yayın: Tıklayın ve tüm dünyadaki meslektaşlarınız ile paylaşın ☺

Sonuç olarak: Ünitenize bir numara veriliyor. Örneğin 780. Bu ünitenizin web adresinin [http://multidict.net/cs/780_olacağı_anlamına_geliyor_\(780_yerine_kendi_ünitenizin_sayısını_yazın\).](http://multidict.net/cs/780_olacağı_anlamına_geliyor_(780_yerine_kendi_ünitenizin_sayısını_yazın).)

İleri aşamalar

Bir unite oluşturulduktan sonra, onu düzenlemek örneğin diğer web sayfalarına veya destekleyici ünitelere “Eklenti butonları” ile veya eklenti yapııştırarak linkler vermek mümkün.

Edit Cllstore page 780

Title
Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong

Embed code for video or picture (if any) Float

```
<object width="526" height="374"><param name="movie" value="http://video.ted.com/assets/player/swf/EmbedPlayer.swf"></param><param name="allowFullScreen" value="true" />
```

Text **This is html - Remember to put <p>...</p> round any new paragraphs you insert**

<p>The murder happened a little over 21 years ago, January the 18th, 1991, in a small bedroom community of Lynwood, California, just a few miles southeast of Los Angeles. A father came out of his house to tell his teenage son and his five friends that it was time for them to stop horsing around on the front lawn and on the sidewalk, to get home, finish their schoolwork, and prepare themselves for bed. And as the father was administering these instructions, a car drove by, slowly, and just after it passed the father and the teenagers, a hand went out from the front passenger window, and "Bam, Bam!" killing the father. And the car sped off.</p>

<p>The police, investigating officers, were amazingly efficient. They considered all the usual culprits, and in less than 24 hours, they had selected their suspect: Francisco Carrillo, a 17-year-old kid who lived about two or three blocks away from where the shooting occurred. They found photos of him. They prepared a photo array, and the day after the shooting, they showed it to one of the teenagers, and he said, "That's the picture. That's the shooter I saw that killed the father."</p>

<p>That was all a preliminary hearing judge had to listen to, to bind Mr. Carrillo over to stand trial for a first degree murder. In the investigation that followed before the actual trial, each of the other five teenagers was shown photographs, the same photo array. The picture that we best can determine was probably the one that they were shown in the photo array is in your bottom left hand corner of these mug shots. The reason we're not sure absolutely is because of the nature of evidence preservation in our judicial system, but that's another whole TEDx talk for later. (Laughter)</p>

<p>So at the actual trial, all six of the teenagers testified, and indicated the identifications they had made in the photo array. He was convicted. He was sentenced to life imprisonment, and transported to Folsom Prison.</p>

<p>So what's wrong? Straightforward, fair trial, full investigation. Oh yes, no gun was ever found. No vehicle was ever identified as being the one in which the shooter had extended his arm, and no person was ever charged with being the driver of the shooter's vehicle. And Mr. Carrillo's alibi? Which of those parents here in the room might not lie concerning the whereabouts of your son or daughter in an investigation of a killing?</p>

<p>Sent to prison, adamantly insisting on his innocence, which he has consistently for 21 years.</p>

<p>So what's the problem? The problems actually for this kind of case come manyfold from decades of scientific research

Link buttons

Button text	WL	Link (url or cllstore page number)
<input type="text" value=""/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value=""/>
<input type="text" value=""/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value=""/>
<input type="text" value=""/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value=""/>

Language code

Learner level (CEFR) ☐ Unspecified ☐ A1 ☐ A2 ☐ B1 ☐ B2 ☒ C1 ☐ C2 45 45 Effective operational efficiency

Resim 8: Örnek Cllstore alıştırma düzenleme sayfası.

Lütfen "Metin" penceresindeki metnin artık HTML formatında olduğunu unutmayınız. Her paragraph <p> ile başlar ve </p>. ile biter. Kelimeleri değiştirmek istiyorsanız, <p>'yi silmemeye dikkat ediniz. Metne yeni bir paragraph eklemek istiyorsanız, <p> ile başlayıp </p> ile bitmesi gerektiğini unutmayınız.

Eğer iki paragraph arasına Flickr.com'dan bir resim eklemek istiyorsanız, Flickr'daki bir resimde "Paylaş"ı tıklayın ve "HTML/BBkodu (Flickr ilişik kusu bu şekilde sunmakta)" yakalayın:

Share this via...

Grab the link

Grab the HTML/BBCode

Copy and paste the code below:

```
<a href="http://www.flickr.com/photos/46931275@N04/4931825300/" title="Hoom 2008 by pools-2, on Flickr"></a>
```

Medium 500 (500 x 333)

☒ HTML ☐ BBCode

Photo license: © All Rights Reserved

Resim 9: Örnek Flickr'dan iliştilmiş kod

Kopyalanan kod (ve bağlı resim) iki paragraph sembolünün (“</p> and <p>”) arasında olduğu sürece “Metin” alanına yapıştırılabilir.

Aynı prosedür, metin paragrafları arasına başka bir video veya ses dosyası eklemek için de kullanılabilir.

Eğer metninizden memnun değilseniz ve işi yeniden yapmak istiyorsanız, eğer her bir paragrafa <p> and </p> kodlarını koymak istemiyorsanız en kolay yolu yeni bir üniteye başlamak olacaktır.

Önemli not

Bu rehber, Clilstore’un Eylül 2012’deki görünümüne bağlıdır. Rehber düzenli olarak güncellenecektir ve 2013’te (yada daha önce) uygulama videoları ile desteklenecektir.

Clilstore’da karşılaşacağınız herhangi bir arıza için veya herhangi bir iyileştirme öneriniz için: Caoimhin O Donnaile caoimhin@smo.uhi.ac.uk

Faydalı linkler

Tools sonuçları

- Clilstore: <http://multidict.net/clilstore>
- Multidict: <http://multidict.net/multidict>
- Wordlink: <http://multidict.net/wordlink>
- Tools website: <http://languages.dk/tools/index.htm>
- Tools Facebook: <http://www.facebook.com/tools4clil>
- Tools Blog: <http://tools4clil.wordpress.com/>
- Tools Twitter: <https://twitter.com/tools4clil>

Kaynaklar

- TED (Technology, Entertainment, Design) +900 videos, many with transcript: <http://www.ted.com/>
- Vimeo, site with videos resources <http://vimeo.com/>
- Youtube, site with video resources: <http://www.youtube.com/>
- Ipadio, site with audio resources: <http://ipadio.com/>
- eCorner, site with video resources: <http://ecorner.stanford.edu/popularVideos.html>
- videojug, site with video resources: <http://www.videojug.com/>

TOOLS projesi Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Bu basım sadece yazarın fikirlerini yansıtmaktadır, Komisyon buradaki bilgiden elde edilen herhangi bir kullanımdan sorumlu tutulamaz.